
تقرير رئيس الصندوق بشأن
قرض مقترح تقديمه
إلى المملكة المغربية من أجل
مشروع التنمية الريفية المتكاملة في إقليم خنيفرة
ضميمة

الوثيقة: EB 2026/148/R.3/Add.1

بند جدول الأعمال: 3(أ)(ب)(1)

التاريخ: 11 سبتمبر/أيلول 2026

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الفرنسية

للموافقة

ضميمة

المجلس التنفيذي مدعو إلى النظر في التعديلات المدخلة على الوثيقة EB 2026/148/R.3. وترد التغييرات التي أُدخلت على الوثيقة على النحو التالي: يرد النص المحذوف مشطوباً، ويرد النص المضاف تحته خط.

الصفحة ii، تعدّل المبالغ الواردة في موجز التمويل لتصبح على النحو التالي:
التكلفة الإجمالية للمشروع:

"87.96 مليون دولار أمريكي 75.85 مليون يورو"

قيمة القرض المقدم من الصندوق (نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء):
"المبلغ باليورو¹ 20.38 مليون يورو ما يعادل 23.64 مليون دولار أمريكي"

قيمة القرض المقدم من الصندوق (آلية الحصول على الموارد المقترضة):
"المبلغ باليورو² 36.22 مليون يورو ما يعادل 42 مليون دولار أمريكي"

شروط القرضين المقدمين من الصندوق:
"شروط عادية: مع متوسط فترة سداد يبلغ 18 سنة لمدة 25 سنة وفترة سماح 4.5 سنوات، وسعر فائدة يساوي سعر الفائدة المرجعي في الصندوق، بما في ذلك سعر فائدة متغير."

مساهمة الجهة المقترضة:
"19.34 مليون دولار أمريكي 16.68 مليون دولار أمريكي"

مساهمة المشاركين:
"2.97 مليون دولار أمريكي 2.57 مليون يورو"

قيمة التمويل المناخي المقدم من الصندوق:
"39.6 مليون دولار أمريكي 34.15 مليون دولار أمريكي"

الصفحة ii، تحذف الحاشيتان 1 و 2 اللتان تردان في موجز التمويل تماماً:

الصفحة 4، تعدّل الفقرة 23 على النحو التالي:

"مكونات المشروع الثلاثة هي جزء من العمل المناخي. ويقدر المبلغ الإجمالي الذي خصصه الصندوق لتمويل العمل المناخي في المشروع، والذي احتُسب وفقا لمنهجية المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف لرصد تمويل التكيف مع تغير المناخ وتخفيف آثاره، بنحو 39.596 مليون دولار أمريكي 34.15 مليون يورو."

الصفحة 4، تعدّل الفقرة 24 على النحو التالي:

"تقدر التكاليف الإجمالية للمشروع بمبلغ 87.955 مليون دولار أمريكي 75.85 مليون يورو. وستبلغ مساهمة الصندوق 65.643 مليون دولار أمريكي 56.61 مليون يورو (74.6 في المائة من التكاليف الإجمالية)، بما في ذلك 23.643 مليون دولار أمريكي 20.38 مليون يورو في إطار نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء و 42 مليون دولار أمريكي 36.22 مليون يورو في إطار قرض آلية الحصول على الموارد المقترضة. وستبلغ مساهمة الحكومة المغربية 19.338 مليون دولار أمريكي 16.68 مليون يورو (22 في المائة)، منها 86.5 في المائة في شكل إعفاءات ضريبية، و 6 في المائة في شكل مساهمات عينية لإدارة المشروع، و 4.5 في المائة في شكل مساهمات نقدية. وتقدر مساهمة المشاركين، التي سيجري تقديمها عينا، بمبلغ 2.974 مليون دولار أمريكي 2.57 مليون يورو (3.4 في المائة)."

الصفحة 5، يعُدّل الجدول 1 على النحو التالي:

الجدول 1

تكاليف المشروع بحسب المكون والمكون الفرعي والجهة الممولة

(بآلاف الدولارات الأمريكية اليورو)

المكون/المكون الفرعي	قرض الصندوق (نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء)		قرض الصندوق (آلية الحصول على الموارد المقترضة)		المشاركون				الجهة المقترضة		المجموع
	المبلغ	%	المبلغ	%	المساهمات النقدية	المساهمات العينية	%	المساهمات النقدية	المساهمات العينية	%	
1- نظم الثروة الحيوانية المتكاملة والقادرة على الصمود في وجه تغير المناخ											
1-1- تعزيز قدرة نظم تربية الأغنام والماعز على الصمود وأدائها	6 765	28.5	12 075	50.9	-	142	0.6	-	4 746	20.0	23 728
	5 834		10 413			122			4 093		20 462
1-2- التنوع والتكامل الزراعي الرعوي للتكيف مع تغير المناخ	1 576	28.8	2 802	51.2	-	-	-	-	1 094	20.0	5 472
	1 359		2 416			-			943		4 719
1-3- بناء قدرات المربين الزراعيين فيما يتعلق بالممارسات والتقنيات القادرة على الصمود في وجه تغير المناخ	913	25.7	1 623	45.6	-	310	8.7	-	711	20.0	3 557
	787		1 400			267			613		3 067
المجموع الفرعي	9 254	28.3	16 500	50.4	-	452	1.4	-	6 551	20.0	32 757
	7 980		14 229			390			5 649		28 249
2- التحسين والوصول إلى الأسواق والبنية التحتية القادرة على الصمود											
2-1- التحسين الاقتصادي والوصول إلى الأسواق	4 414	24.1	7 846	42.8	-	2 390	13.1	-	3 662	20.0	18 312
	3 806		6 766			2 061			3 158		15 792
2-2- تطوير وإعادة تأهيل البنية التحتية الريفية القادرة على الصمود في وجه الظواهر المناخية	5 412	27.2	9 543	48.0	-	133	0.7	-	743	24.1	19 890
	4 667		8 230			115			3 398		17 152
2-3- تعزيز المؤسسات والدعم المؤسسي	1 729	28.8	3 074	51.2	-	-	-	-	1 201	20.0	6 004
	1 491		2 651			-			1 036		5 178
المجموع الفرعي	11 555	26.1	20 463	46.3	-	2 523	5.7	-	8 803	21.9	44 206
	9 965		17 647			2 176			7 591		38 122
3- سياسات التنمية وإدارة المشروعات											
3-1- سياسات التنمية	216	28.8	384	51.2	-	-	-	-	150	20.0	750
	186		331			-			129		647

11.6	10 243 <u>8 833</u>	29.0	2 973 <u>2 564</u>	-	-	-	-	45.4	4 653 <u>4 013</u>	25.6	2 618 <u>2 258</u>	2-3- إدارة المشروعات
12.5	10 993 <u>9 480</u>	28.4	3 122 <u>2 692</u>	-	-	-	-	45.8	5 037 <u>4 344</u>	25.8	2 833 <u>2 443</u>	المجموع الفرعي
100.0	87 956 <u>75 850</u>	22.0	18 477 <u>15 934</u>	<u>743</u>	3.4	2 975 <u>2 566</u>	-	47.8	42 000 <u>36 219</u>	26.9	23 643 <u>20 389</u>	المجموع

الصفحة 6، يعدّل الجدول 1 على النحو التالي:

الجدول 2

تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة

(بآلاف الدولارات الأمريكية اليورو)

فئة الإنفاق	قرض الصندوق (نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء)		قرض الصندوق (آلية الحصول على الموارد المقترضة)		المشاركون		الجهة المقترضة		المجموع	
	المبلغ	%	المبلغ	%	المساهمات النقدية	%	المساهمات النقدية	%	المبلغ	%
أولا - تكاليف الاستثمار										
1- المعدات والمواد	10 292	26.6	18 345	47.4	-	2 293	-	5.9	38 662	44.0
	8 875		15 820			1 977			33 341	
2- المساعدة التقنية	2 190	28.8	3 893	51.2	-	-	-	-	7 603	8.6
	1 889		3 357						6 557	
3- التدريب والدراسات والاتفاقيات	3 272	27.3	5 816	48.5	-	549	-	4.6	11 998	13.6
	2 822		5 016			473			10 347	
4- المنشآت والأشغال	7 889	27.6	13 946	48.9	-	133	-	0.5	28 538	32.5
	6 803		12 027			115			24 610	
مجموع تكاليف الاستثمار	23 643	27.2	42 000	48.4	-	2 975	-	3.4	86 801	98.7
	20 389		36 219			2 566			74 854	
ثانيا - التكاليف العادية										
1- الرواتب والبدلات	-	-	-	-	-	-	-	-	649	0.7
	-		-			-			560	
2- التكاليف التشغيلية	-	-	-	-	-	-	-	-	506	0.6
	-		-			-			436	
مجموع التكاليف العادية	-	-	-	-	-	-	-	-	1 155	1.3
	-		-		-	-	-	-	996	
المجموع	23 643	26.9	42 000	47.8	-	2 975	-	3.4	87 956	100.0
	20 389		36 219			2 566			75 850	

الصفحة 7، يعدّل الجدول 13 على النحو التالي

الجدول 3

تكاليف المشروع بحسب المكون والمكون الفرعي وسنة المشروع

(بآلاف الدولارات الأمريكية اليورو)

المكون/المكون الفرعي		السنة الأولى		السنة الثانية		السنة الثالثة		السنة الرابعة		السنة الخامسة		السنة السادسة		السنة السابعة		السنة الثامنة		المجموع	
المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%
1- نظم الثروة الحيوانية المتكاملة والقادرة على الصمود في وجه تغير المناخ																			
1-11- تعزيز قدرة نظم تربية الأغنام والماعز على الصمود وأدائها	82.7	36.1	0.2	17.6	29.1	8.831.2	37.2	2.822.5	11.9	866.7	3.7	-	-	-	-	-	-	23 728.5	-
2-1- التنوع والتكامل الزراعي الرعوي للتكيف مع تغير المناخ	22.7	764.7	14.0	21.7	1.187.3	1.185.2	21.7	953.2	17.4	-	-	-	-	-	-	-	-	5 471.6	-
3-1- بناء قدرات المربين الزراعيين فيما يتعلق بالممارسات والتقنيات القادرة على الصمود في وجه تغير المناخ	19.6	659.5	0.4	30.7	1.091.0	801.7	22.5	719.3	23.5	12.4	0.3	-	-	-	-	-	-	3 557.0	-
المجموع الفرعي	1405.4	800.8	2.4	19.7	9.073.2	10 834.1	33.1	4 609.7	14.1	879.1	2.7	-	-	-	-	-	-	32 757.1	-
	90.9	690.6			7 824.4	9 343.0		3 975.3		758.1								28 248.6	
2- التحسين والوصول إلى الأسواق والبنية التحتية القادرة على الصمود																			
1-2- التحسين الاقتصادي والوصول إلى الأسواق	54.6	1.013.5	5.5	39.4	6.602.2	2.448.9	13.4	869.9	4.8	68.8	0.4	35.1	0.2	30.3				18 312.1	0.2
2-2- تطوير وإعادة تأهيل البنية التحتية الريفية القادرة على الصمود في وجه الظواهر المناخية	187.5	2.539.3	12.8	17.1	4.315.4	4.540.0	21.7	2.893.8	14.5	1.961.1	9.9	52.1	0.3	44.9				19 889.8	0.3
3-2- تعزيز المؤسسات والدعم المؤسسي	-	121.5	2.0	18.0	1.353.7	1.592.5	22.5	784.2	13.1	719.7	12.0	353.4	5.9	304.8				6 003.6	5.9
المجموع الفرعي	242.1	3 674.3	8.3	26.5	11 698.2	8 581.4	27.8	4 547.8	19.4	2 749.6	6.2	440.6	1.0	380.0				44 205.5	1.0
	208.8	3 168.6			10 088.1	7 400.3		3 921.9		2 371.2								38 121.3	
3- سياسات التنمية وإدارة المشروعات																			
1-3- سياسات التنمية	-	439.1	58.6	12.2	91.8	46.8	6.2	47.8	-	124.2	16.6	-	-	-	-	-	-	749.6	-
	-	378.7			79.2	41.2		41.2		107.1								646.4	

10 243.4	12.6	1 288.7	14.5	1 482.4	12.9	1 320.9	13.9	1 423.9	13.3	1 364.5	13.4	1 367.9	16.6	1 697.2	2.9	297.8	2-3- إدارة المشروعات
<u>8 833.6</u>	<u>11.7</u>	<u>1 111.3</u>	<u>14.6</u>	<u>1 278.4</u>	<u>12.0</u>	<u>1 139.1</u>	<u>13.4</u>	<u>1 227.9</u>	<u>12.8</u>	<u>1 176.7</u>	<u>13.3</u>	<u>1 179.6</u>	<u>19.4</u>	<u>1 463.6</u>	<u>2.7</u>	<u>256.8</u>	المجموع الفرعي
10 993.0	11.7	1 288.7	14.6	1 606.6	12.0	1 320.9	13.4	1 471.7	12.8	1 411.3	13.3	1 459.7	19.4	2 136.3	2.7	297.8	
<u>9 480.0</u>	<u>2.0</u>	<u>1 111.3</u>	<u>6.0</u>	<u>1 385.5</u>	<u>11.9</u>	<u>1 139.1</u>	<u>23.7</u>	<u>1 269.1</u>	<u>25.9</u>	<u>1 217.1</u>	<u>22.3</u>	<u>1 258.8</u>	<u>7.5</u>	<u>1 842.3</u>	<u>0.7</u>	<u>256.8</u>	المجموع
87 955.6	2.0	1 729.4	6.0	5 235.3	11.9	10 478.5	23.7	20 887.2	25.9	22 756.0	22.3	19 612.7	7.5	6 611.4	0.7	645.3	
<u>75 849.9</u>	<u>2.0</u>	<u>1 491.4</u>	<u>6.0</u>	<u>4 514.7</u>	<u>11.9</u>	<u>9 036.3</u>	<u>23.7</u>	<u>18 012.4</u>	<u>25.9</u>	<u>19 624.0</u>	<u>22.3</u>	<u>16 913.3</u>	<u>7.5</u>	<u>5 701.4</u>	<u>0.7</u>	<u>556.5</u>	

الصفحة 8، تعدّل الفقرة 25 لتصبح على النحو التالي:

"تبلغ التكاليف الإجمالية للمشروع، الذي سيستمر سبع سنوات (2027-2033)، 87.9 مليون دولار أمريكي 75.8 مليون يورو، بما في ذلك مخصصات حالات الطوارئ المادية والمالية. وتبلغ تكلفته الأساسية 79 مليون دولار أمريكي 68.1 مليون يورو، وتقدر الضرائب بمبلغ إجمالي قدره 17.3 مليون دولار أمريكي 14.9 مليون يورو. وتبلغ مخصصات حالات الطوارئ المادية والمالية 8.9 مليون دولار أمريكي 7.7 مليون يورو."

الصفحة 8، تعدّل الفقرة 26 لتصبح على النحو التالي:

"وتبلغ النفقات الرأسمالية والنفقات العادية 86.8 مليون دولار أمريكي 74.9 مليون يورو (98.7 في المائة من التكاليف الإجمالية) و1.1 مليون دولار أمريكي 1 مليون يورو (1.3 في المائة) على التوالي. ويتمحور مشروع التنمية الريفية المتكاملة في إقليم خنيفة حول ثلاثة مكونات. وتوزّع التكاليف الأساسية حسب المكون على النحو التالي: (1) 29.9 مليون دولار أمريكي 25.8 مليون يورو (38 في المائة من التكاليف الأساسية) في إطار المكون 1؛ (2) 38.2 مليون دولار أمريكي 32.9 مليون يورو (48 في المائة) في إطار المكون 2؛ (3) 10.8 مليون دولار أمريكي 9.3 مليون يورو (14 في المائة) في إطار المكون 3.

الصفحة 8، تعدّل الفقرة 27 لتصبح على النحو التالي:

"وتتمثل خطة تمويل المشروع فيما يلي: (1) سيساهم الصندوق بمبلغ 65.6 مليون دولار أمريكي 56.6 مليون يورو (74.6 في المائة من التكاليف الإجمالية)؛ (2) ستساهم حكومة المغرب بمبلغ 19.3 مليون دولار أمريكي 16.7 مليون يورو (22 في المائة)؛ (3) سيساهم المشاركون في المشروع بمبلغ 2.9 مليون دولار أمريكي 2.6 مليون يورو (3.4 في المائة)، بشكل رئيسي في شكل توفير أو نقل الأراضي الجماعية أو الخاصة لتحقيق استثمارات معينة لصالحهم. ويوضح الجدول أعلاه خطة تمويل المشروع حسب المكون والمكون الفرعي."

الصفحة 8، تعدّل الفقرة 30 لتصبح على النحو التالي:

"ومن أجل تسريع بدء أنشطة المشروع، يجوز للحكومة استخدام آلية التمويل بأثر رجعي. وترد قائمة بالأنشطة، تحدد سقف النفقات المؤهلة للتمويل بأثر رجعي من الصندوق، والذي يقدر بنحو 536 000 دولار أمريكي 465 000 مليون يورو في إطار فئة "التدريب والدراسات والاتفاقيات"، في ملحق دليل الإجراءات لمشروع التنمية الريفية المتكاملة في إقليم خنيفة. ومن بين هذه النفقات، ستكون النفقات المتكبدة اعتباراً من 31 مارس/أذار 2026 فقط مؤهلة للحصول على تمويل الصندوق."

الصفحة 8، تعدّل الفقرة 31 لتصبح على النحو التالي:

"يؤكد التحليل الاقتصادي والمالي جدوى مشروع التنمية الريفية المتكاملة في إقليم خنيفة للمشاركين والجماعة المحلية. واستناداً إلى نهج "مع مشروع/بدون مشروع" والافتراضات المحافظة، فإنه يحشد البيانات الثانوية والأدوات المعترف بها. وسيستفيد من المشروع 112 000 شخص (28 000 أسرة معيشية)، 40 في المائة منهم من النساء و20 في المائة من الشباب، بتكاليف تتأهز 785 دولاراً أمريكياً 677 مليون يورو لكل مشارك. وبالإضافة إلى مكاسب الدخل، من المتوقع أن يكون هناك آثار إيجابية غير مباشرة من حيث العمالة، والتنوع الاقتصادي، والإدماج والقدرة على الصمود."

الصفحة 13، تعدّل الفقرة 59 لتصبح على النحو التالي:

"أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى المملكة المغربية قرضا بشروط عادية بقيمة ~~xxxxx~~³ يورو ميعادل ثلاثة وعشرين مليوناً وستمائة وثلاثة وأربعين ألف دولار أمريكي عشرين مليوناً وثلاثمائة وخمسة وثمانين ألف يورو (23 643 000 دولار أمريكي 20 385 000 يورو)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر كذلك: أن يقدم الصندوق إلى المملكة المغربية قرضا بشروط عادية بقيمة ~~xxxxx~~⁴ يورو ميعادل اثنين وأربعين مليون دولار أمريكي ستة وثلاثين مليوناً ومائتين وعشرين ألف يورو (42 000 000 دولار أمريكي 36 220 000 يورو)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

الصفحة 13، تحذف الحاشيتان 3 و4 اللتان تردان في التوصية تماماً.